

「淨化海港計劃」第一期系統設施的計劃維修工作 資料文件

目的

我們曾於 2018 年 1 月 30 日就「淨化海港計劃」第一期系統設施的計劃維修工程諮詢荃灣區議會，本文件旨在向委員匯報工程第一階段工作的進展及下一階段的工作安排。

「淨化海港計劃」第一期的維修工程

2. 維修工程主要包括更換位於昂船洲污水處理廠一號主泵房地底深處進水口的兩台大型水閘。渠務署按照今年 1 月所述的原定計劃，在 2018 年 2 月 20 日至 3 月 4 日期間將維多利亞港(下稱「維港」)兩岸污水處理系統內十六間基本污水處理廠的其中七間(柴灣、筲箕灣、將軍澳、觀塘、土瓜灣、青衣及葵涌基本污水處理廠)的污水，經初步處理後繞流排放至維港。在繞流期間，渠務署順利完成第一階段的維修準備工作，包括詳細勘察及局部拆卸原有水閘。

3. 繞流期間，「淨化海港計劃」其餘九間基本污水處理廠的污水繼續流經二號主泵房至昂船洲污水處理廠作正常處理及排放。

4. 為盡量減低繞流安排可能做成的影響，渠務署聯同多個政府部門採取了多項特別措施，包括：

- (一) 在進行繞流排放前作周詳預備及制定應變計劃；
- (二) 安排相關工程在非泳季期間進行；
- (三) 發出新聞公告及於可能受影響的海旁一帶泳灘及沿維港兩岸海濱長廊等張貼告示，勸籲市民勿在繞流期間進行水上活動、垂釣或抽取海水；
- (四) 各相關部門保持緊密聯繫，密切監察繞流排放的情況；
- (五) 環保署及渠務署加派人手監測水質、氣味等各種情況；
- (六) 設立熱線電話和電郵供市民查詢；及
- (七) 實施下列多項緩減措施：

- (i) 沖洗污水隧道以減低污水停滯的影響；
 - (ii) 稀釋排放水；
 - (iii) 在葵涌污水排放口加設擋水屏障；
 - (iv) 加入化合物以減低氣味產生；及
 - (v) 加設除味裝置。
- 詳情請參閱附件一。

5. 在繞流進行期間，渠務署進行了詳細水質監測，並將監測結果上載至渠務署網頁供市民參閱。水質監測結果顯示，繞流排放期間維港水質受到的影響屬輕微及短暫，並一如預期於繞流排放停止後一至數天內迅速回復正常。同期間荃灣區一帶泳灘的海水含大腸桿菌量維持在適宜游泳的水平。至於維港附近的魚類養殖區及珊瑚群落等，監測結果顯示大腸桿菌量及溶解氧等水質參數與繞流排放前所錄得的基線水平亦大致相若，顯示繞流排放對這些敏感水體並無實質影響。就水質監測結果詳情請參閱附件二，相關文件亦已上載至渠務署網頁供市民參閱(<http://www.dsd.gov.hk/others/HATS1bypass>)。

6. 總結了第一階段維修工程的經驗，我們現正籌劃這項維修工程的下一階段工作。按原定計劃，渠務署將分別於 2018 年 11 月及 2019 年 3 月進行繞流安排，每次繞流為期同樣不超過兩星期。正如第一階段的安排，渠務署會實施多項緩減措施以盡量減低繞流排放可能做成的影響。在維修工程進行期間，我們會持續監察維修工作的進度。在可行情況下，我們會盡力減少繞流排放的次數及時間。

荃灣海濱的排水口氣味事宜

7. 就上次會議討論有關荃灣海濱的排水口氣味事宜，渠務署已於本年 3 月在大涌道、大河道及馬頭壩道的箱形暗渠進行清潔，並安排於本年 11 月再次進行清潔。同時，渠務署亦於 2017 年 9 月開展了加裝四個旱季截流器的工程，預計將於 2019 年完成，並會定期向荃灣區議會環境及衛生事務委員會匯報有關事宜。

8. 請委員備悉上述就「淨化海港計劃」中昂船洲污水處理

廠一號主泵房進行的計劃維修工程第一階段工作結果及下一階段工作安排。

渠務署
環境保護署
2018 年 7 月